



DR PETER BLANCK, CHAIRMAN, GLOBAL UNIVERSAL DESIGN
COMMISSION (GUDC), CHAIRMAN, BURTON BLATT INSTITUTE
(BBI), SYRACUSE, NEW YORK, USA

UNIVERSAL ARCHITECTURAL DESIGN AND PEOPLE WITH DISABILITIES



Universal Design (UD) in the built environment benefits everyone –women and men, older adults and children, people with disabilities and those without, people using different languages. The Global Universal Design Commission (GUDC), along with the architecture and design, development, and disability and aging communities, is accelerating adoption of UD concepts.

Never before in modern history have the civil and human rights of people with disabilities aligned so well with fast-moving developments in inclusive and universal architectural design. These developments have opened up **unprecedented opportunities for participation in society for persons with disabilities, older adults, and others.** The 2008 United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities (UNCRPD), ratified by almost two hundred nations among the first of which was Ecuador, is ensuring the equal enjoyment of all human rights by persons with disabilities, such as individuals with long-term physical and cognitive impairments.

Among its protections, the CRPD (Article 9, Accessibility) established **the right of persons with disabilities to participate on an equal basis with others in the physical built environment.** The CRPD requires State parties take measures to develop and monitor minimal standards for architectural accessibility.

Beyond minimal physical accessibility, however, architectural Universal Design (UD) increases the usability, and safety and health, of buildings. UD is a paradigm for design of the built environment to address human di-

versity and increase architectural access to the maximum extent. The **Global Universal Design Commission (GUDC)**, a not-for-profit corporation, was established to increase understanding and use of UD. With involvement of the design, development, disability, and aging communities, the GUDC is accelerating adoption of UD concepts that move beyond focus on minimal accessibility compliance to a vision of architectural design that provides ease of use without disadvantage to any group or individuals, and to the greatest extent possible without the need for adaptation, retrofitting, and specialized design. UD has been shown to broaden markets and **increases consumer satisfaction** because it addresses preferences of all types.

Ambassador Dr Luis Gallegos is Honorary Chairman of the GUDC, and the Congress of Ecuador has honoured him for his leadership in the promotion of Human Rights of Persons with Disabilities. As Chairman of the GUDC, I am joined by founding members such as Edward Steinfeld, Director of the Center for Inclusive Design & Environmental Access, Graham Hill, a former member of the US National Council for Disability, and Josh Heintz, an internationally distinguished environmental attorney.

The GUDC has developed **voluntary consen-**

sus UD standards for commercial buildings to guide corporations and government entities in the creation of barrier-free facilities, and to provide diverse users with access to commerce, public services, entertainment, and employment opportunities. The GUDC objective is to demonstrate that **buildings designed with UD standards benefit everyone**, including the millions of people living with disabilities worldwide and the growing aging population. Businesses likewise stand to reap benefits from the use of UD, including an increase in consumer base, customer loyalty and an expanded labour pool. The GUDC guidelines are based on a decade of extensive research and are expected to be the new standard for UD in architecture and construction.

Recently, in December 2015, the Mary Free Bed YMCA in Grand Rapids, Michigan, USA, became **the first building in world to receive formal GUDC Certification.** Michael Perry served as the project's lead architect, along with a team of architects, engineers and designers who worked closely with the GUDC. The new YMCA is a model for community, recreational, and rehabilitation facilities, and was designed to be an inclusive environment for people of all abilities. Among its UD features, the new YMCA includes expanded accessible parking for bicycles, scooters and hand cycles, wider walking paths, hard surface viewing areas for wheelchairs of outdoor fields, oversized elevator cars with horizontal call buttons with braille, and a bold-coloured UD feature ramp for primary vertical circulation. Colour schemes and lighting also provide cues to people with all types of visual ability. The buildings wayfinding system is UD designed along with its acoustic techniques such as sound dampening and sound-absorbing ceiling bubbles. The facility locker rooms have ergonomically designed equipment, and there are zero-entry roll-in showers and pull-down benches, self-operated transfer stations at the swimming pools, and wheelchair softball fields. There is not a single step throughout the 120,000 square foot building on its thirty-six acre campus.

At its best, **UD facilitates equal participation in society by all.** The objectives of UD will not be achieved by government mandates, standards promulgation, and commercial successes alone. Rather, fundamental advancement in inclusive architecture and UD derives from the changing attitudes and expectations for equal participation by all in society. The question we must ask is not what the world would be like without UD architecture, but why we would choose to live in a world without it? ■

DR. PETER BLANCK, PRESIDENTE DE LA GLOBAL UNIVERSAL
DESIGN COMMISSION (GUDC), PRESIDENTE DEL BURTON
BLATT INSTITUTE (BBI), SYRACUSE (NUEVA YORK, EE. UU.)

EL DISEÑO ARQUITECTÓNICO UNIVERSAL Y LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD



Mary Free Bird YMCA (Grand Rapids, EE. UU.), primer edificio en recibir la certificación GUDC



El diseño universal (DU) en el ámbito de la construcción trae consigo beneficios para todos, ya sean hombres o mujeres, adultos mayores o niños, personas con discapacidades y quienes no las tienen, e incluso para los hablantes de diversos idiomas. La Comisión Global de Diseño Universal (GUDC, por sus siglas en inglés), está promoviendo —junto con el desarrollo de la arquitectura y el diseño, y con los grupos comunitarios pro discapacitados y adultos mayores— la adopción de conceptos de Diseño Universal.

Nunca antes en la historia moderna se habían alineado los derechos civiles y humanos de las personas con discapacidad tan bien con la rápida evolución en el diseño arquitectónico inclusivo y universal. Estos desarrollos han abierto *oportunidades sin precedentes para la participación en la sociedad de las personas con discapacidad, adultos mayores y otros*. La Convención de 2008 de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (CDPD), ratificada por casi doscientas naciones —entre las cuales el Ecuador fue una de las primeras—, garantiza la igualdad en el goce de todos los derechos humanos por las personas con discapacidad, tales como las personas con deficiencias físicas y cognitivas a largo plazo.

Entre las previsiones del CDPD (Artículo 9, Accesibilidad) queda establecido *el derecho de las personas con discapacidad a participar plenamente en todos los ámbitos construidos*, a fin de asegurar el acceso de las personas con discapacidad, en igualdad de condiciones con las demás, al entorno físico.

Más allá de la accesibilidad física mínima, sin embargo, el diseño universal arquitectónico (DU) aumenta la facilidad de uso, la seguridad y la salud de los edificios. El DU es un paradigma para el diseño del entorno construido para hacer frente a la diversidad humana y aumentar el acceso a la infraestructura arquitectónica en mayor medida. La *Comisión Global de Diseño Universal* (GUDC), una corporación sin fines de lucro, se estableció para aumentar la comprensión y el uso del DU. Con la participación de diseñadores y grupos comunitarios de discapacitados y adultos mayores, la GUDC está acelerando la adopción de conceptos de DU que se mueven más allá del enfoque en el cumplimiento mínimo de accesibilidad, hacia una visión del diseño arquitectónico que ofrece facilidad de uso sin ningún perjuicio para cualquier grupo o individuo, y en la mayor medida posible sin la necesidad de adaptación, modificación o diseño especializado. Se ha demostrado que el uso de DU amplía los mercados y *aumenta la satisfacción del consumidor*, ya que aborda las preferencias de todo tipo.

El embajador Dr. Luis Gallegos es presidente honorario del GUDC, y el Congreso ecuatoriano le ha honrado por su trabajo en el ámbito de los Derechos Humanos de las personas con discapacidades. Además, como presidente de la GUDC, me acompañan otros miembros fundadores como Edward Steinfeld, director del Centro de Accesibilidad Universal y Ambiental, Graham Hill, un exmiembro del Consejo Estadounidense para la Discapacidad, y Josh Heintz, un abogado ambiental de reconocido prestigio.

La GUDC ha desarrollado *estándares consensuados de DU para edificaciones comerciales* con el fin de guiar a entidades corporativas y gubernamentales en la creación de espacios sin fronteras, y para dar

a las personas de diferentes capacidades acceso a comercios, servicios públicos, espacios de entretenimiento y oportunidades de trabajo. El objetivo de la GUDC es demostrar que *los edificios diseñados con estándares de DU benefician a todos*, incluyendo a los millones de personas que viven con discapacidad en todo el mundo y a la población de la tercera edad. Del mismo modo, las empresas pueden llegar a cosechar los beneficios de la utilización del DU, incluyendo un aumento de su base de clientes, fidelización de clientes y una bolsa de trabajo ampliada. Las directrices se basan en principios provistos por la GUDC, basados en una década de extensa investigación,

y se espera que sean el nuevo estándar para el DU en arquitectura y construcción.

Recientemente, en diciembre de 2015, la Mary Free Bed YMCA, sede de YMCA en Grand Rapids (Michigan, EE. UU.), se convirtió en *el primer edificio del mundo en recibir la certificación formal GUDC*. Michael Perry fue el arquitecto líder junto con un equipo de arquitectos, ingenieros y diseñadores, quienes trabajaron estrechamente con GUDC. El nuevo YMCA es un modelo de infraestructura recreacional y de rehabilitación, y fue diseñado para ser un ambiente para personas con todo tipo de capacidades. Entre sus características de accesibilidad está incluido un espacio designado para parquear bicicletas y motos pequeñas, planchas de acceso más anchas, bahías de visualización para los usuarios de sillas de ruedas, un elevador gigante con botones dispuestos de manera horizontal y en braille y una llamativa plancha con diseño DU que habilita la circulación vertical. Los esquemas de colores y la iluminación también están diseñados para ayudar a las personas con diferentes capacidades visuales. El sistema de mapeo del edificio es accesible mediante el uso de técnicas de adaptación acústica y captación de sonido mediante burbujas de absorción de sonido en el techo. Los vestidores tienen equipo diseñado ergonómicamente, y hay duchas enrollables en las que no es necesario hacer el esfuerzo de entrar. Hay estaciones de transferencia autoajustables en el área de las piscinas y canchas de *softball* para sillas de ruedas. No existe ni una sola grada en el edificio de 11.148 metros cuadrados, ni en el campus de más de seis hectáreas que lo rodea.

Como su mejor atributo, digamos que *el DU facilita la participación equitativa de todos en la sociedad*. Los objetivos del DU no serán alcanzados meramente por gobiernos, normas de promulgación y éxitos comerciales; por el contrario, el avance fundamental en la arquitectura inclusiva y DU se deriva de los cambios de actitud y expectativas de cara a la participación equitativa de todos en la sociedad. La pregunta que debemos hacernos no es: ¿qué sería el mundo sin la arquitectura de DU?, sino: ¿por qué elegiríamos vivir en un mundo sin ella? ■



Mary Free Bed YMCA (Grand Rapids, EE. UU.)

